

RU

## Знаки-квантификаторы в пандемическом дискурсе (на материале англоязычных публикаций, посвященных эпидемии коронавируса)

Лаврухина А. В.

**Аннотация.** Целью исследования является характеристика англоязычного пандемического медиадискурса через задействованные в нем знаки-квантификаторы, служащие для реализации ряда коммуникативных интенций. Посредством лингвосомиотического анализа в статье раскрываются дополнительные смыслы, передаваемые различными разрядами знаков-квантификаторов определенной и приближительной семантики, показано, как знаки данного типа освещают разные стороны проблемы, способствуют запоминанию статистических данных об инфицированных, госпитализированных, умерших, выздоровевших, раскрывают финансовые расходы, что, в свою очередь, влияет на эмоциональное состояние реципиентов и формирует в их сознании определенные представления о происходящих событиях. Научная новизна исследования заключается в том, что в нем квантитативные аспекты эпидемии коронавируса рассматриваются в ракурсе лингвосомиотики, в частности, впервые выявлены семантические особенности знаков-квантификаторов и их прагматические функции в пандемическом медиадискурсе. В результате исследования установлено, что знаки-квантификаторы в англоязычном пандемическом медиадискурсе служат для демонстрации масштабов распространения вируса и борьбы с ним, а также являются средством вербального воздействия на читательскую аудиторию.

EN

## Quantifier signs in the pandemic discourse (based on English-language publications on the coronavirus epidemic)

Lavrukhina A. V.

**Abstract.** The aim of the study is to characterize the English-language pandemic media discourse through the quantifier signs involved in it, which serve to implement a number of communicative intentions. By carrying out a linguistic semiotic analysis, the paper identifies additional meanings conveyed by various categories of quantifier signs with the exact and approximate semantics, shows how signs of this type illuminate various aspects of the issue, contribute to memorizing statistical data on infected, hospitalized, deceased, recovered individuals, sheds light on financial expenses, which, in turn, affects the emotional state of recipients and helps them to form certain ideas about the events taking place. The scientific novelty of the study lies in the fact that it examines the quantitative aspects of the coronavirus epidemic from the perspective of linguosemiotics, in particular, the semantic features of quantifier signs and their pragmatic functions in the pandemic media discourse have been revealed for the first time. As a result of the study, it is found that quantifier signs in the English-language pandemic media discourse serve to demonstrate the extent to which the virus has spread and how well it is being combated. In addition, it is shown that quantifier signs are a means of verbal influence on the readership.

### Введение

Актуальность данного исследования сопряжена с неослабевающим интересом к методам воздействия и механизмам внушения, которые активно используют современные СМИ для привлечения внимания социума к тем или иным вопросам. Кроме того, в последние годы коронавирусная инфекция, получившая статус пандемии, являлась одной из самых обсуждаемых тем в средствах массовой информации, распространение COVID-19 по всему миру привело к масштабной международной борьбе, которая продолжается до сих пор. Благодаря этому стало возможным выделить в медийном пространстве пандемический дискурс и охарактеризовать

его через совокупность типологических признаков (Склярова, Лаврухина, 2023). Описывая ситуацию, вызванную распространением нового вируса в мире, пандемический дискурс сообщает о возникших в связи с этим социально-экономических проблемах, предпринимаемых мерах, переоценке аксиологических ориентиров, реакции населения, последствиях для здравоохранения и экономики, в то время как функционирующей в нем вербальные знаки раскрывают своеобразие воспроизводимой действительности.

В соответствии с указанной выше целью в круг задач исследования входят:

- обосновать роль языковых знаков с количественным значением в массовой коммуникации;
- систематизировать знаки-квантификаторы, которые функционируют в англоязычном пандемическом дискурсе, согласно специфике передаваемой ими информации;
- описать особенности речевого воздействия, которое они оказывают на читательскую аудиторию, формируя картину мира реципиента.

Фактологический материал включает свыше 150 числовых номинаций, относящихся к пандемии, которые извлечены методом сплошной выборки из следующих англоязычных изданий за период 2020–2023 гг.:

Anderton K. Columbia teams receive \$2.1 million grant to find potential antiviral drugs for 2019-nCoV // News Medical. 20.02.2020. <https://www.news-medical.net/news/20200220/Columbia-teams-receive-2421-million-grant-to-find-potential-antiviral-drugs-for-2019-nCoV.aspx>;

Boyd C. How the killer coronavirus compares to SARS, swine flu and Ebola: Interactive map lays bare true scale of the outbreak which has struck down more than 60,000 people // Daily Mail Online. 13.02.2020. <https://www.dailymail.co.uk/health/article-7995583/How-killer-coronavirus-compares-SARS-swine-flu-Ebola-Interactive-map.html>;

Coronavirus: Global death toll exceeds 3,000 // Daily News. 02.03.2020. <http://www.dailynews.lk/2020/03/02/world/213111/coronavirus-global-death-toll-exceeds-3000>;

Glenza J. The new Covid-19 booster shot in US: What you need to know // The Guardian. 16.09.2023. <https://www.theguardian.com/world/2023/sep/16/new-covid-vaccine-booster-shot-faq>;

Gunatilleke N. Sixteen people under observation for COVID-19 // Daily News. 02.03.2020. <http://www.dailynews.lk/2020/03/02/local/213096/sixteen-people-under-observation-covid-19>;

Holpuch A. Trump calls Birs's dire warning on widespread coronavirus in the US 'pathetic' // The Guardian. 03.08.2020. <https://www.theguardian.com/world/2020/aug/03/trump-birs-pathetic-criticism-nancy-pelosi-coronavirus-comments>;

Incubation period of new coronavirus can be as long as 24 DAYS instead of previously thought two weeks, study reveals // Daily Mail. 10.02.2020. <https://www.dailymail.co.uk/news/article-7986663/Incubation-period-new-coronavirus-long-24-DAYS-expert-claims.html>;

Italy records highest single toll from COVID19 // Daily News. 11.03.2020. <http://www.dailynews.lk/2020/03/11/world/214047/italy-records-highest-single-toll-covid19>;

Karp P. Victorian workers offered \$1,500 pandemic leave payment, but unions and business call for more // The Guardian. 03.08.2020. <https://www.theguardian.com/australia-news/2020/aug/03/morrison-announces-1500-pandemic-leave-disaster-payment-for-workers-with-no-sick-leave>;

Kliff S., Miller C. C., Sanger-Katz M. Sick Workers and Spooked Customers: Coronavirus Threatens Small Businesses // The New York Times. 04.03.2020. <https://www.nytimes.com/2020/03/04/upshot/coronavirus-impact-small-businesses.html>;

Ladduwahetty R. Coronavirus takes heavy toll on apparel industry // Daily News. 02.03.2020. <https://archives1.dailynews.lk/2020/03/02/finance/213016/coronavirus-takes-heavy-toll-apparel-industry>;

Ngo M. Pandemic Fraud May Have Robbed Unemployment Insurance of \$135 Billion // The New York Times. 12.09.2023. <https://www.nytimes.com/2023/09/12/us/politics/pandemic-fraud-unemployment-insurance.html>;

Phillips M. Stocks Fall as Second Virus Case in U.S. Spooks Investors // The New York Times. 24.01.2020. <https://www.nytimes.com/2020/01/24/business/stock-market-today.html>;

Ramsey L. Flu and COVID-19 report offers latest surveillance data and public health advice // News Medical. 21.07.2023. <https://www.news-medical.net/news/20230721/Flu-and-COVID-19-report-offers-latest-surveillance-data-and-public-health-advice.aspx>;

Schreiber M. 'People aren't taking this seriously': Experts say US Covid surge is big risk // The Guardian. 15.01.2023. <https://www.theguardian.com/world/2023/jan/15/covid-19-coronavirus-us-surge-complacency>;

Sheikh K., Thomas K. Researchers Are Racing to Make a Coronavirus Vaccine. Will It Help? // The New York Times. 28.01.2020. <https://www.nytimes.com/2020/01/28/health/coronavirus-vaccine.html>;

Spike in China's COVID-19 cases, Trump urges calm // Daily News. 02.03.2020. <http://archives1.dailynews.lk/2020/03/02/world/213015/spike-china-s-covid-19-cases-trump-urges-calm>;

Sridhar D. A new Covid variant is on the rise – how worried should we be? // The Guardian. 18.08.2023. <https://www.theguardian.com/commentisfree/2023/aug/18/new-covid-variant-worried-subvariants-mutate>;

Weiland N. Loss of Pandemic Aid Stresses Hospitals That Treat the Uninsured // The New York Times. 01.05.2022. <https://www.nytimes.com/2022/05/01/us/politics/covid-aid-hospitals-uninsured.html>.

Теоретическую базу исследования составляют труды лингвистов, разработавших знаковую теорию языка (Апресян, 1974; Уфимцева, 1998), основы лингвосемиотического описания дискурса (Олянич, 2004; Янушкевич, 2011), а также изучавших план выражения и план содержания функционально-семантической категории количественности (Чеснокова, 1982; Симонова, 2019; Прокопьева, 2021). В частности, мы придерживаемся

определения языкового знака как материально-идеального образования, двусторонней единицы языка, репрезентирующей предмет, свойство, отношение к действительности, которое было предложено А. А. Уфимцевой. Мы основываемся на классификации А. В. Олянич, согласно которой языковые знаки подразделяются на знаки-персоналии, знаки-инструментативы, знаки-процессивы, знаки-квантификаторы, знаки-квалификаторы и знаки-локативы, связанные, соответственно, с такими фундаментальными экстралингвистическими категориями, как субъект, объект, действие, количество, качество, пространство. Предметом нашего исследования служат знаки-квантификаторы, которые дают различные количественные характеристики фрагментам окружающей действительности. Мы также опираемся на выделенные Ю. Д. Апресяном три измерения языкового знака, а именно: семантику (информация о классе вещей, которую передает знак, с общими свойствами внеязыковых ситуаций относительно свойств участников и их отношений), синтактику (информация о правилах слияния знаков в тексте) и прагматику (информация, представляющая отношения адресанта и адресата сообщения к проблеме). Так, знаки-квантификаторы описываются нами с точки зрения их информативности, выполняемых ими прагматических функций, а также взаимодействия с другими элементами высказывания, поскольку «процесс смыслопорождения имеет место лишь в ситуации семиотического многоязычия» (Янушкевич, 2011, с. 282–289). Существенными для нашего исследования являются субкатегориальные варианты определенного и приблизительного множества функционально-семантической категории количественности, подробно охарактеризованные К. Н. Симоновой, семантические модели обозначения приблизительного количества, выделенные Л. Д. Чесноковой, а также тезис Н. Н. Прокопьевой о полифункциональности категории числа, состоящей в информировании и воздействии.

В работе использовались следующие методы: метод сплошной выборки (для отбора материала исследования), метод дискурсивного анализа (для исследования взаимосвязи языковых знаков и социальных процессов), метод контекстологического анализа (для изучения языковых знаков в контексте) и семантический анализ (для соотнесения значения вербальных знаков с передаваемыми ими не зависящими от языка смыслами).

Практическая значимость исследования заключается в возможности использования его результатов в спецкурсах по лингвосемиотике, социолингвистике и лингвокультурологии, а также в практике преподавания английского языка.

## Обсуждение и результаты

Языковые средства, которые зачастую применяют журналисты для реализации функции внушения и воздействия, попадают в поле зрения лингвистов. Наше внимание привлекли языковые единицы, служащие в медиатекстах для выражения количественных значений. Мы основываемся на предположении, что использование в анализируемых статьях вербальных знаков, обозначающих количество, связано не только с передачей объективных данных о распространении коронавирусной инфекции, выделенных на борьбу с COVID-19 средствах и т. д., но и с влиянием на читательскую аудиторию, с тем чтобы сформировать определенную позицию и вызвать желание реципиентов прислушаться к рекомендациям соблюдать социальную дистанцию, использовать дезинфицирующие средства, сократить посещение общественных мест и т. п.

Несмотря на то, что знаки-квантификаторы могут быть представлены разными частями речи, мы прежде всего обратились к именам числительным, т. к. категориальное значение количества присуще именно данному лексико-грамматическому разряду слов. В текстах они часто заменяются на цифры – символы, используемые для обозначения числовых величин. Количественная информация может помочь заинтересовать читателей, а также увеличить эмоциональный эффект статьи.

Число представляет собой результат определения мощности множества как дискретной совокупности объектов того или иного рода (Панфилов, 1982, с. 227–228). Без числа немислимо любое знание, любое отношение к жизни. «Число дает не только меру вещей, но и простую связь явлений, и здесь язык неизбежно связан с числом в развитии человеческого мышления от диффузнопредметных попыток первобытного человека до современного понимания числа» (Реформатский, 1960, с. 385).

Главной оппозицией категории количества выступает противопоставление единичности и множественности. В семантике множественности можно выделить следующие значения: определенная множественность, которая представлена двойственностью и плюральностью (точным количеством); неопределенная множественность, которая включает приблизительную, неопределенно большую, неопределенно малую и собирательную множественности (Симонова, 2019, с. 95).

Противопоставление определенного и неопределенного множества связано с различным характером осознания объективных фактов, благодаря чему образуются разного рода семантические формы мысли. В реальной действительности не существует неопределенного количества предметов, оно всегда четко определено. Суть неопределенного множества представляет собой результат процесса обобщения или неизвестности данного количества.

Идея приблизительного множества формируется на гносеологическом уровне одновременно с опорой на объективную действительность. Из этого следует, что приблизительное множество сводит в своей семантике признаки определенного и неопределенного множества. Его отличительным свойством считается способность комбинировать несовместимые компоненты. Семантической чертой приблизительного количества выступает сигнификат неопределенного множества с указанием определенных границ этого множества.

В рамках приблизительного множества Л. Д. Чеснокова (1982, с. 26) выделяет следующие семантические группы: с начальной границей отсчета: *more than 850* (более чем 850); с конечной границей отсчета: *not more than 10%* (не более 10%); с указанием на количественный промежуток: *65-80-year-olds* (65-80-летние); с указанием на срединную точку отсчета: *about 65.000 people* (около 65 000 людей) (здесь и далее перевод выполнен автором статьи. – А. Л.).

Освещая события, происходящие во время пандемии, знаки-квантификаторы, обозначающие определенное и приблизительное множество, играют немаловажную роль в исследуемом нами дискурсе и выполняют ряд функций. В частности, они предоставляют читателям различную статистическую информацию (информационная функция), оценивают масштаб трагедии происходящих событий в числовом показателе (оценочная функция), участвуют в построении текста, связывая части в единое целое, с учетом авторских интенций (текстообразующая функция).

Во-первых, затраты на лекарственную терапию, дезинфекционные средства, изготовление и испытание новейших вакцин:

(1) *Four research teams at Columbia University will share a \$2.1 million grant to mount an aggressive effort to identify potential antiviral drugs and antibodies for use against the new coronavirus, 2019-nCoV* (Anderton, 2020). / Четыре исследовательские группы Колумбийского университета получают грант в размере 2,1 миллиона долларов на исследовательскую работу по выявлению потенциальных противовирусных препаратов и антител против нового коронавируса 2019-nCoV.

(2) *Inovio received a grant of up to \$9 million to develop a coronavirus vaccine from the Coalition for Epidemic Preparedness Innovations, a group whose aim is to speed vaccines to market* (Sheikh, Thomas, 2020). / Американская биотехнологическая компания Inovio получила грант в размере до 9 миллионов долларов на разработку вакцины против коронавируса от фонда, который принимает пожертвования для финансирования независимых исследовательских проектов по разработке вакцин против новых инфекционных заболеваний.

(3) *Separately, the Covid-19 Uninsured Program provided more than \$20 billion in reimbursements to roughly 50,000 hospitals, clinics and other providers for testing, vaccinating and treating the uninsured, including nearly \$8 million to Nashville General* (Weiland, 2022). / Дополнительно, программа по Covid-19 для незастрахованных людей предоставила более 20 миллиардов долларов в качестве возмещения примерно 50 000 больницам, клиникам и другим поставщикам медицинских услуг за тестирование, вакцинацию и лечение незастрахованных, в том числе почти 8 миллионов долларов компании Nashville General.

Знаки-квантификаторы *\$2.1 million, up to \$9 million, more than \$20 billion, nearly \$8 million* обозначают финансовую поддержку научно-исследовательской (примеры 1, 2) и медицинской (пример 3) сфер, повлекшую дополнительную нагрузку на экономику.

Во-вторых, объем финансирования, выделяемый на поддержку населения и мероприятия по борьбе с вирусом SARS-CoV-2:

(4) *Key issues facing lawmakers were the expiration of the eviction moratorium on 24 July, the same weekend 30 million Americans received their last unemployment checks to include a \$600 supplement* (Holpuch, 2020). / Ключевыми проблемами, с которыми столкнулись члены парламента, были истечение моратория на выселение 24 июля, в те же выходные, когда 30 миллионов американцев получили свои последние пособия по безработице, включающие надбавку в размере 600 долларов.

(5) *The new \$1,500 payment is intended to “supplement and support” Victoria’s existing payment system by covering the fortnight of self-isolation after a positive result* (Karp, 2020). / Новая выплата в размере 1 500 долларов предназначена для «дополнительной поддержки» существующей платежной системы Victoria, покрывая двухнедельную самоизоляцию после положительного результата.

(6) *Three Democrats in Congress have introduced a bill to provide interest-free loans of up to \$2 million to businesses affected by the outbreak* (Kliff, Miller, Sanger-Katz, 2020). / В Конгрессе три представителя демократической партии внесли законопроект о предоставлении беспроцентных кредитов на сумму до 2 миллионов долларов предприятиям, пострадавшим от вспышки Covid-19.

Знаки-квантификаторы *\$600, \$1,500, up to \$2 million* в сочетании со словами *supplement, payment, loans* подчеркивают аксессуарную нагрузку на экономику, вызванную пандемией. С их помощью акцентируется дополнительная поддержка, направленная людям на самоизоляцию и оказавшимся без работы (примеры 4, 5), а также терпящим убытки предприятиям (пример 6), на которые выделяются миллионные суммы.

В-третьих, финансовые потери государственного и частного секторов экономики:

(7) *“It is our assessment that Sri Lanka’s losses in export revenue would be in the region of between US \$ 200,000 and 500,000 up to about May 2020,” he said* (Ladduwahetty, 2020). / «По нашим оценкам, вплоть до мая 2020 года потери Шри-Ланки в доходах от экспорта составят примерно от 200 000 до 500 000 долларов США», – заявил он.

(8) *The Small Business Administration’s inspector general has estimated that more than \$200 billion – or at least 17 percent of the roughly \$1.2 trillion in pandemic loans the agency doled out – was disbursed to “potentially fraudulent actors”* (Ngo, 2023). / По оценкам генерального инспектора Управления малого бизнеса, более 200 миллиардов долларов – или по крайней мере 17% из почти 1,2 триллиона долларов, выданные агентством в виде кредитов в связи с пандемией, – было выплачено «потенциальным мошенникам».

(9) *Huntington Bancshares fell 3.8 percent, while KeyCorp and Regions Financial both fell more than 2.5 percent* (Phillips, 2020). / Акции банковской компании Huntington Bancshares упали на 3,8%, а акции финансовой холдинговой компании KeyCorp и финансовой компании Regions Financial упали более чем на 2,5%.

Знаки-квантификаторы *between US \$ 200,000 and 500,000; more than \$200 billion; 17 percent of the roughly \$1.2 trillion; 3.8 percent, more than 2.5 percent* свидетельствуют о негативных экономических последствиях в разных странах и отдельных регионах. В примере 7 числительные *200,000 and 500,000* употребляются с символом \$, и, таким образом, убытки государства выражаются в конкретной валюте, тогда как в примере 9 числительные *3.8 and 2.5* в сочетании с лексемой *percent* служат для демонстрации падения акций компаний в процентном соотношении, подчеркивая финансовую незащищенность в период пандемии. В примере 8 в конкретной валюте (*more than \$200*) и в процентном соотношении (*17 percent*) показано, сколько государственных денег, предназначенных для осуществления мероприятия целевого назначения, было выведено в офшоры мошенническим путем.

В-четвертых, количество инфицированных, госпитализированных, вакцинированных, умерших людей, добровольцев, которые решились испытать на себе новые вакцины:

(10) *But there have also been deaths in 10 other countries, including more than 50 in Iran and more than 30 in Italy* (Coronavirus: Global death toll..., 2020). / Но случаи смертельного исхода имели место в 10 других странах, в том числе более 50 в Иране и более 30 в Италии.

(11) *Worldwide, nearly 3,000 people have been killed and about 87,000 infected since the virus was first detected late last year in the central Chinese city of Wuhan* (Spike in China's COVID-19 cases..., 2020). / Во всем мире почти 3 000 человек погибли и около 87 000 заразились с тех пор, как вирус был впервые обнаружен в конце прошлого года в центральном китайском городе Ухане.

(12) *According to the situation report issued by the WHO on Saturday, 2,924 people have died due to COVID-19 and with 85,403 cases reported from 53 countries in the world* (Gunatilleke, 2020). / Согласно отчету о текущей ситуации, опубликованному ВОЗ в субботу, от Covid-19 умерло 2 924 человека, при этом в 53 странах мира зарегистрировано 85 403 случая заболевания.

Если в примере 12 с помощью знаков-квантификаторов *2,924, 85,403*, обозначающих определенное множество, в сочетании со словами *people* и *cases* подчеркивается то, что органами власти и здравоохранения ведется учет каждого случая заражения коронавирусной инфекцией, то в примерах 10 и 11 знаки-квантификаторы приблизительной семантики *more than 50, more than 30, nearly 3,000, about 87,000* в силу округления числовых данных помогают читателям запомнить информацию. Как показал анализ медиатекстов, знаки, указывающие на приблизительное множество, регулярно используются в статьях, помогают обойтись без точного обозначения количества, но в то же время являются довольно эффективным средством воздействия. В частности, их применяют, чтобы показать как беспомощность ВОЗ перед вирусом, рост числа инфицированных за определенный отрезок времени, так и результаты методов лечения, эффективность вакцины, профессионализм медработников, но в любом случае приведенные данные влияют на адресата. Для одних читателей это будет угнетающим фактором, оказывающим негативное влияние на психологическое состояние, для других – мотивирующим, вызывающим желание узнать больше полезной информации и прояснить для себя вопросы, связанные с эпидемией.

В-пятых, возрастные группы людей, находящихся в группе риска, заразившихся и пребывающих в тяжелом состоянии:

(13) *The people at highest risk are those older than 75, with underlying health conditions and the immune-compromised, according to CDC data* (Glenza, 2023). / По данным Центра контроля и профилактики заболеваний, наибольшему риску подвергаются люди старше 75 лет, имеющие сопутствующие заболевания, и люди с ослабленным иммунитетом.

(14) *The majority of Covid hospitalizations are among those 65 and older, although the share for children under four roughly doubled in 2022* (Schreiber, 2023). / Большинство госпитализаций с Covid приходится на людей в возрасте 65 лет и старше, несмотря на то, что в 2022 году доля заразившихся детей в возрасте до четырех лет увеличилась примерно вдвое.

(15) *Those aged 85 and over continue to have the highest hospital admission rates* (Ramsey, 2023). / У людей в возрасте 85 лет и старше по-прежнему самый высокий уровень госпитализации.

В примерах 13, 14, 15 знаки-квантификаторы *older than 75, 65 and older, 85 and over*, адресованные к населению пожилого возраста (65 лет и старше), нацеливают на необходимость вакцинирования от COVID-19 и выполнение превентивных мер.

Знаки-квантификаторы могут также выражать процентные соотношения, как в следующем примере, где они показывают уровень смертности от Ковида:

(16) *But most patients have only mild symptoms, the World Health Organization said on Sunday, and the death rate appears to be between 2% and 5%* (Coronavirus: Global death toll..., 2020). / Но у большинства пациентов наблюдаются лишь легкие симптомы, сообщила Всемирная организация здравоохранения в воскресенье, а уровень смертности составляет от 2% до 5%.

Помимо информативной функции, знаки-квантификаторы выполняют сопоставительный анализ, который направлен на то, чтобы убедить в конструктивности методов лечения и эффективности вакцинирования:

(17) *Hospital admissions for the disease in England in late July were 1.97 per 100,000 people, compared with more than 36 per 100,000 in January 2021* (Sridhar, 2023). / Число госпитализаций в связи с заболеванием в Англии в конце июля составило 1,97 на 100 000 человек по сравнению с более чем 36 на 100 000 в январе 2021 года.

(18) *The overall COVID-19 hospital admission rate for week 19 was 3.86 per 100,000 population, a decrease from 4.39 per 100,000 the previous week* (Ramsey, 2023). / Общий уровень госпитализации с COVID-19 на 19-й неделе составил 3,86 человек на 100 000 населения, что меньше, чем 4,39 на 100 000 на предыдущей неделе.

Анализ приведенных выше примеров свидетельствует о том, что знаки-квантификаторы нередко сопровождаются аппроксиматорами *around, over, about, more than, older, something* и т. д., которые имеют следующие значения:

– «меньше, больше или равно точке отсчета»: *About 64,000 people have recovered around the world* (Italy records..., 2020). / Во всем мире выздоровели около 64 000 человек;

– «между двумя точками отсчета»: *Once someone has caught the COVID-19 virus it may take between two and 14 days, or even longer, for them to show any symptoms – but they may still be contagious during this time* (Incubation period..., 2020). / После того, как кто-то заразился вирусом COVID-19, может пройти от 2 до 14 дней или даже больше, прежде чем у него проявятся какие-либо симптомы болезни, но в течение этого времени он все еще может быть заразным;

– «меньше точки отсчета»: *By comparison, the new virus has killed twice as much and infected more than 7 times that in less than 8 weeks* (Boyd, 2020). / Для сравнения: менее чем за 8 недель новый вирус убил в два раза больше и заразил более чем в 7 раз;

– «больше точки отсчета»: *In Britain, only people over the age of 65 are eligible to receive a Covid booster this winter, which is disappointing* (Sridhar, 2023). / Разочаровывает, что этой зимой в Великобритании лишь люди старше 65 лет имеют право привиться от Covid.

На функционирование конструкций приблизительного множества оказывает влияние характер аппроксиматора.

Знаки-квантификаторы в англоязычном пандемическом медиадискурсе указывают на распространение инфекции и количество денежных средств, выделяемых на борьбу с ней. Они не только передают актуальную информацию, но и являются вербальным средством воздействия на массового адресата, порождая определенное представление о сложившейся ситуации в мире, влияют на эмоции читателей и вызывают либо желаемую реакцию адресанта: бороться с коронавирусной эпидемией, соблюдать медицинские предписания, не терять надежду на скорейшую победу над пандемией, либо полностью противоположную. В целом англоязычный пандемический дискурс направлен на информирование общественности об опасности и распространении коронавирусной инфекции и вызванных ею последствиях в экономической и социальной сферах.

## Заключение

На основе изучения функционально-семантических признаков знаков-квантификаторов пандемического медиадискурса мы приходим к следующим выводам. В связи с тем, что главные задачи журналистов состоят в убеждении, внушении, знаки с количественным значением играют существенную роль в массовой коммуникации. Обычно читателей привлекают конкретные цифры, в связи с чем знаки-квантификаторы обильно используются в текстах СМИ не только для передачи определенной информации, но и в роли инструмента воздействия на реципиентов, давая готовые и формируя собственные оценки происходящих событий.

С точки зрения передаваемой ими информации знаки-квантификаторы пандемического медиадискурса обозначают затраты на медицинское обеспечение, финансирование населения и мероприятий по ликвидации последствий, вызванных COVID-19, финансовые потери, количество пострадавших в той или иной мере от вируса, возрастные группы населения. Также исследуемые знаки демонстрируют процентные показатели смертности, осуществляют анализ эффективности лечения и вакцинирования.

Авторы медиатекстов прибегают к знакам-квантификаторам с целью воздействия на аудиторию. С их помощью происходит убеждение в целесообразности вакцинирования, действенности лечения, профессионализме медицинских работников, если числовые показатели указывают на снижение случаев заболеваемости, тогда как при высоких числовых значениях возможно отрицательное влияние, проявляющееся в нежелании человека прививаться или соблюдать превентивные меры. Используя знаки-квантификаторы, свидетельствующие об оказании поддержки населению, журналисты пытаются увеличить или уменьшить степень доверия к власти. При виде возрастающих или снижающихся показателей смертности и госпитализации у читателей возникает беспокойство и озабоченность или появляется надежда о скором завершении пандемии.

Перспективы дальнейшего исследования мы видим в продолжении работы над внутриклассовой дифференциацией языковых знаков и установлением связи пандемического дискурса с другими типами дискурса.

## Источники | References

1. Апресян Ю. Д. Лексическая семантика: синонимические средства языка. М.: Наука, 1974.
2. Олянич А. В. Презентационная теория дискурса. Волгоград: Парадигма, 2004.
3. Панфилов В. З. Гносеологические аспекты философских проблем языкознания. М., 1982.
4. Прокопьева Н. Н. Функционально-прагматический потенциал категории количества в немецкоязычных медиатекстах (на материале интервью) // Тенденции развития науки и образования. 2021. № 70-7.
5. Реформатский А. А. Число и грамматика // Вопросы грамматики: сборник. М. – Л., 1960.
6. Симонова К. Н. Функционально-семантическое поле количественности в английском языке // Складорова Н. Г., Николаева А. В., Симонова К. Н., Ляшенко Н. А., Молчанова С. Е. Функционально-семантические поля разных типов в английском и русском языках: монография. Ростов н/Д: Фонд науки и образования, 2019.

7. Складорова Н. Г., Лаврухина А. В. Лингвосемиотика медийного пандемического дискурса (на материале англоязычных публикаций, посвященных эпидемии коронавируса) // Вестник Томского государственного университета. 2023. № 492.
8. Уфимцева А. А. Знак // Языкознание. Большой энциклопедический словарь / под ред. В. Н. Ярцевой. М.: Большая российская энциклопедия, 1998.
9. Чеснокова Л. Д. Категория неопределенного множества и семантические формы мысли // Семантика грамматических форм / отв. ред. П. В. Чесноков. Ростов н/Д, 1982.
10. Янушкевич И. Ф. К лингвосемиотической типологии знаков // Современные проблемы лингвистики и лингводидактики: концепции и перспективы: мат. междунар. заоч. науч.-метод. конференции. Волгоград: Изд-во Волгоградск. гос. ун-та, 2011.

#### Информация об авторах | Author information



Лаврухина Анастасия Витальевна<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Южный федеральный университет, г. Ростов-на-Дону



Lavrukhina Anastacia Vitalievna<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Southern Federal University, Rostov-on-Don

<sup>1</sup> [15nastia15@mail.ru](mailto:15nastia15@mail.ru)

#### Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 10.10.2023; опубликовано online (published online): 27.12.2023.

**Ключевые слова (keywords):** языковые знаки; пандемический дискурс; семиотика; знаки, обозначающие количество; linguistic signs; pandemic discourse; semiotics; signs indicating quantity.